

Міністерство освіти і науки України
Державний вищий навчальний заклад
«Прикарпатський національний університет
імені Василя Стефаника»
НАУКОВА БІБЛІОТЕКА
Інформаційно-бібліографічний відділ



Мовознавство

інформаційний бюлетень
(IV квартал)



Івано-Франківськ
2014 рік

Укладач: провідний бібліограф Блинчук О. М.

Відповідальний за випуск: завідувач інформаційно-бібліографічного відділу Ражик Є. Ф.

Комп'ютерний набір: провідний бібліограф Блинчук О. М.

Комп'ютерна верстка: бібліотекар Кріщак І. Л.

Зміст

Загальне мовознавство

Історія мовознавства. Видатні мовознавці

Порівняльне мовознавство

Мовна картина світу. Концепт

Культура мови і мовлення. Мова ЗМІ, Інтернету, реклами

Українська мова

Російська мова

Іноземні мови

Лінгвістика тексту. Переклад

Загальне мовознавство

1. II Міжнародна народно-практична конференція "Теоретична і дидактична філологія : надбання, проблеми, перспективи розвитку" (м. Переяслав-Хмельницький, 2–3 жовтня 2014 року) // Українська мова і література в школі. – 2014. – № 7. – С. 58–63.
2. **81.0р30 Білецька А.** Теорія семантичного поля та її значення для **М 34** лінгвістики перекладу / А. Білецька // Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції "Актуальні проблеми навчання іноземних мов та перекладу". – 11–12 квіт. 2013 р., КНЛУ, м. Київ : зб. тез / редкол.: Матвієнко О. В., Ніколаєва С. Ю., Терехова С. І. та ін.; Відп. ред. Терехова С. І. – К., 2013. – С. 16–18.
3. **Бондар Ю.** Професійна мова як засіб видавничої комунікації / Ю. Бондар // Вісник книжкової палати. – 2014. – № 11. – С. 15–18.
4. **87.4я73 Гнатюк Я. С.** Логіка дискурсу / Я. С. Гнатюк **Г 56** // Некласична логіка : навч. пос. : курс лекцій із практикумом / Я. С. Гнатюк. – Івано-Франківськ, 2014. – С. 84–96.
5. **81.0р30 Дзюбишина Н.** Стратегії навчання іноземних мов як **М 34** лінгводидактична проблема / Н. Дзюбишина // Матеріали Міжнародної наук.-практ. конф. "Актуальні проблеми навчання іноземних мов та перекладу". – 11–12 квіт. 2013 р., КНЛУ, м. Київ : зб. тез / редкол.: Матвієнко О. В., Ніколаєва С. Ю., Терехова С. І. та ін.; Відп. ред. Терехова С. І. – К., 2013. – С. 30–32.
6. **Загнітко А.** Національно-мовні виклики сучасному вченому-гуманітарію : [національно-мовне будівництво, мовна стратегія, мовна агресія] / А. Загнітко // Народна творчість та етнографія. – 2014. – № 4. – С. 63-69.
7. **Ковтун Т. В.** Невербальные средства общения в лингвострановедческом учебном процессе / Т. В. Ковтун // Русский язык, литература, культура в школе и вузе. – 2014. – № 4. – С. 41 - 44.
8. Лінгводидактична технологія кооперативного навчання : ретроспективний аналіз // Українська мова і література в школі. – 2014. – № 7. – С. 19–25.
9. **87.2 Козак Т.** Особливості мовної політики Євросоюзу: мульти-**В53** лінгвістичний контекст / Т. Козак // Вісник Львівського університету : зб. наук. пр. – Львів, 2014. – Вип. 5. – С. 301-305. – (Філософсько-політологічні студії)
10. **87.2 Кривенко С.** Слово як семантичний елемент політичного **В53** дискурсу / С. Кривенко // Вісник Львівського університету : зб. наук. пр. – Львів, 2014. – Вип. 5. – С. 241–247. – (Філософсько-політологічні студії)
11. **Літценберг Л. В.** Мова як засіб формування ідентичності в соціокультурному просторі / Л. В. Літценберг, О. Г. Саєнко // Гілея. – 2014. – № 10. – С. 306 - 309.

12. **63.5(0) Магас Н.** Реальність/ірреальність у психолінгво-
Е 88 когнітивному вимірі / Н. Магас // Етнос і культура : часопис
Прикарпатського національного університету ім. В. Стефаника: зб.
наук.-теор. ст. : Гуманітарні науки / голов. ред. В. І. Кононенко. –
Івано-Франківськ, 2013–2014. – № 10–11. – С. 124–129.
13. **Могильницька Г.** Шкільна лінгвістика – цілісна система чи набір
фрагментів? / Г. Могильницька // Дивослово. – 2014. – № 11. – С. 7–14.
14. **Омельчук С.** Українська лінгводидактична термінологія з погляду
нормативності / С. Омельчук // Українська мова й література в школах
України. – 2014. – № 10. – С. 14–19.
15. **87.2 Савойська С.** Еволюція розвитку мовної політики: методи,
В53 принципи та підходи дослідження / С. Савойська // Вісник
Львівського університету : зб. наук. пр. – Львів, 2014. – Вип. 5. – С.
156–162. – (Філософсько-політологічні студії)
16. **81.0 Таранец В. Г.** Фонетическая система германских языков
Т 19 в историческом развитии / В. Г. Таранец // Энергетическая
теория речи: моногр. / В. Г. Таранец. – Одесса, 2014. – С. 87–116.
17. **81.0 Таранец В. Г.** Фонетическая система славянских языков
Т 19 в историческом развитии / В. Г. Таранец // Энергетическая
теория речи : моногр. / В. Г. Таранец. – Одесса, 2014. – С. 117–154.
18. **Широков В. А.** Граматика у феноменологічному вимірі
/ В. А. Широков, І. В. Шевченко // Мовознавство. – 2014. – № 4. – С. 3–
27.

Історія мовознавства. Видатні мовознавці

19. **Абрамович С. Д.** Ініціативи СВВ. Кирила і Мефодія в контексті
сакральних мов церкви / С. Д. Абрамович // Мовознавство. – 2014. –
№ 4. – С. 81–92.
20. **81** Бібліографія К. М. Тищенко // Вісник Львівського університету :
В53 зб. наук. пр. – Львів, 2013. – Вип. 59. – С. 10–20. – (Серія
філологічна)
21. **Борисов В. А.** Давні граматики та їхня наукова роль у формуванні
українського мовознавчого знання / В. А. Борисов // Вивчаємо
українську мову та літературу. – 2014. – № 31–32. – С. 2–5.
22. **76.11 Василюк О.** Особисті папери Агатангела Кримського у
Р 85 фондах інституту рукопису Національної бібліотеки України
імені В.І.Вернадського / О. Василюк // Рукописна та книжкова
спадщина України : археографічні дослідження унікальних архівних та
бібліотечних фондів. – К., 2013. – Вип. 17. – С. 80–96.
23. **Гнатенко Л.** "Славянская палеографія" С. М. Кульбакіна / Л. Гнатенко
// Бібліотечний вісник. – 2014. – № 4. – С. 30–35.

- 24.**63.5(0)** *Грещук В.* Ніна Василівна Гуйванюк (1949–2013)
Е 88 / В. Грещук, В. Кононенко // Етнос і культура : часопис Прикарпатського національного університету ім. В. Стефаника: зб. наук.-теор. ст. : Гуманітарні науки / Голов. ред. В. І. Кононенко. – Івано-Франківськ, 2013–2014. – № 10–11. – С. 167–170.
- 25.*Жаборюк О. А.* Сутність проблеми онтогенезу (домовленневий і ранній мовленнєвий періоди) : авторська інтерпретація / О. А. Жаборюк // Мовознавство. – 2014. – № 5. – С. 57–70.
- 26.**81** *Клименко Н.* На пошану професора Костянтина Тищенка : 50 **В53** років досліджень і викладання мов / Н. Клименко // Вісник Львівського університету: зб. наук. пр. – Львів, 2013. – Вип. 59. – С. 3–9.
- 27.*Лаборева О.* Біографічні довідки про видатних українських мовознавців / О. Лаборева // Українська мова та література. – 2014. – лист. (№ 21). – С. 32 – 41.
- 28.**87.2** *Козак Т.* Особливості мовної політики Євросоюзу: мульти-**В53** лінгвістичний контекст / Т. Козак // Вісник Львівського університету : зб. наук. праць. – Львів, 2014. – Вип. 5. – С. 301–305. – (Філософсько-політологічні студії).
- 29.**63.5(0)** *Кононенко В.* Андрій Олександрович Білецький (1911-
30.**Е 88** 1995) / В. Кононенко // Етнос і культура : часопис Прикарпатського національного університету ім. В. Стефаника: зб. наук.-теор. ст. : Гуманітарні науки / голов. ред. В. І. Кононенко. – Івано-Франківськ, 2013–2014. – № 10–11. – С. 163-166.
- 31.**81.2Ук30** *Кочан І.* Місто Лева в лінгвокраїнознавчому курсі **Т33** української мови як іноземної / І. Кочан // Теорія і практика викладання української мови як іноземної : збірник наукових праць. – Львів, 2014. – Вип. 9. – С. 196-200.
- 32.**81.2Кт.-923** *Мурашевич К. Г.* З історії китайської філології / К. Г. **М91** Мурашевич // Вступ до східної філології : навч. посіб. для студ. другого курсу спец. "Мова та література (китайська)" / К. Г. Мурашевич. – К., 2013. – С. 20–62.
- 33.**76.12** *Плішило М.* З волею до життя: [про викладача професора О. **Т31** Сербенську] / М. Плішило // Теле - та радіо- журналістика : зб. наук. пр. – Львів, 2014. – Вип. 13. – С. 390–401.
- 34.*Пономаренко В. Д.* Життя поруч із ним – дарунок долі : [80-річчя від дня народження І. В. Муромцева] / В. Д. Пономаренко // Вивчаємо українську мову та літературу. – 2014. – № 31–32. – С. 69–70.
- 35.Памва Беринда і "Лексикон славеноросский" // Вивчаємо українську мову та літературу. – 2014. – № 28-29. – С. 64–65.
- 36.**81** *Почепцов Г. Г.* Проблемы истории английского языка / Г. Г. **П 65** Почепцов // Избранные труды по лингвистике : моногр. / Г. Г. Почепцов ; сост. общ. ред. и вступ. статья И. Шевченко. – Вінниця, 2013. – С. 521–539.

37. **Савченко Л. Г.** Пам'яті Галини Тимофіївни Солонської – учителя, наставника, мовознавця / Л. Г. Савченко // Вивчаємо українську мову та літературу. – 2014. – № 30. – С. 39.
38. **Широков В. А.** Граматика у феноменологічному вимірі / В. А. Широков, І. В. Шевченко // Мовознавство. – 2014. – № 4. – С. 3–27.
39. **Юрченко О. О.** Числова символіка в текстах українських історичних дум дохмельницької доби (на прикладі семантичних зрізів чисел три та сім) / О. О. Юрченко // Гілея. – 2014. – № 10. – С. 5-9.

Порівняльне мовознавство

40. **Бабенко Н. А.** Природа лексических соответствий германских и славянских языков / Н. А. Бабенко // Англійська мова та література. – 2014. – № 34-36. – С. 2–5.
41. **Григораши А. М.** Основные тенденции развития русского и других языков в современном мире / А. М. Григораши // Русский язык, литература, культура в школе и вузе. – 2014. – № 4. – С. 75–78.
42. **Деменчук О. В.** Семантична деривація тактильних перцептивів : (на матеріалі української, польської та англійської мов) / О. В. Деменчук // Мовознавство. – 2014. – № 5. – С. 81–88.
43. **81.0р30 Лещенко О.** Комунікативні типи речень у рекламних **М 34** слоганах українських і німецьких фінансових установ / О. Лещенко // Матеріали Міжнародної наук.-практ. конф. "Актуальні проблеми навчання іноземних мов та перекладу". – 11–12 квіт. 2013 р., КНЛУ, м. Київ : зб. тез / редкол.: Матвієнко О. В., Ніколаєва С. Ю., Терехова С. І. та ін.; Відп. ред. Терехова С. І. – К., 2013. – С. 49–51.
44. **Манакін В. М.** Внутрішня форма слова в аспектах зіставного мовознавства / В. М. Манакін // Мовознавство. – 2014. – № 5. – С. 35–44.
45. **63.5(0) Мельник Я.** Гідронімія Дону в етнокультурному **Е 88** ландшафті східних слов'ян. – Рец. на кн.: Отин Е. С. Гидронимия Дона : моногр. : в 2 т. / Е. С. Отин. – Донецьк : Юго-Восток, 2011. – Т. I : Верхний и Средний Дон. – 575 с. ; Т. II : Нижний Дон. – 2012. – 792 с. / Я. Мельник // Етнос і культура : часопис Прикарпатського національного університету ім. В. Стефаника: зб. наук.-теор. ст. : Гуманітарні науки / голов. ред. В. І. Кононенко. – Івано-Франківськ, 2013–2014. – № 10–11. – С.185-188.
46. **63.5(0) Самадова А.** Символічна семантика назв квітів в **Е 88** українській і польській мовах (на матеріалі народних пісень) / А. Самадова // Етнос і культура : часопис Прикарпатського національного університету ім. В. Стефаника: зб. наук.-теор. ст. : Гуманітарні науки / голов. ред. В. І. Кононенко. – Івано-Франківськ, 2013–2014. – № 10–11. – С. 97–103.

Мовна картина світу. Концепт

47. **Ахметжанова З. А.** Думаю о родной стороне, как о матери. Интерпретация концепта "РОДИНА" при подготовке к сочинению / З. А. Ахметжанова // Русская Школа. – 2014. – № 6. – С. 30–32.
48. **63.5(0) Дякив Т.** Этнокультурные компоненты микрополя "жена – **Е 88** женщина" в восточнославянской языковой картине мира (XI–XIX вв.) / Т. Дякив Грещук // Етнос і культура : часопис Прикарпатського національного університету ім. В. Стефаника: зб. наук.-теор. ст. : Гуманітарні науки / голов. ред. В. І. Кононенко. – Івано-Франківськ, 2013–2014. – № 10–11. – С. 104–111.
49. **63.5(0) Кононенко В.** Концептуалізація свого й чужого : **Е 88** [лінгвоконцепт] / В. Кононенко // Етнос і культура : часопис Прикарпатського національного університету ім. В. Стефаника: зб. наук.-теор. ст. : Гуманітарні науки / голов. ред. В. І. Кононенко. – Івано-Франківськ, 2013–2014. – № 10–11. – С. 67–76.
50. **Межжеріна Г. В.** Концептуалізація образів зрадників у "Повісті про вбивство Андрія Боголюбського" (субстантивно-ад'єктивний аспект) / Г. В. Межжеріна // Мовознавство. – 2014. – № 5. – С. 45–56.
51. **Мізін К. І.** Морально-етичний параметр концепту "*щедрість*" у британській, німецькій, українській і російській лінгвокультурах / К. І. Мізін, О. О. Петров // Мовознавство. – 2014. – № 5. – С. 71–80.
52. **Муратов Ю.** Раннесоветская демистификация концепта "присвоение чужого" / Ю. Муратов // Вопросы литературы. – 2014. – № 4. – С. 260–368.
53. **81.2Кт.-923 Мурашевич К. Г.** Мовна картина світу китайців / К. Г. **М 91** Мурашевич // Вступ до східної філології : навч. посіб. для студ. другого курсу спец. "Мова та література (китайська)" / К.Г.Мурашевич. – К., 2013. – С. 121–133.

Культура мови і мовлення.

54. **Толочко П. П.** Забвение и прощение прошлого – безнравственны перед нашими пращурами и нашей историей / П. П. Толочко // Русская Школа. – 2014. – № 6. – С. 8–11.
55. **Томіленко Л. М.** Суржик як об'єкт наукових досліджень і дискусій / Л. М. Томіленко // Мовознавство. – 2014. – № 4. – С. 69–80.
56. **Хруцкая Н. В.** Лингвистическая компетентность индивида в свете динамики литературной нормы современного русского языка / Н. В. Хруцкая // Русский язык, литература, культура в школе и вузе. – 2014. – № 4. – С. 27–31.

Мова ЗМІ, Інтернету, реклами

57. **Иванова Л. А.** Дискурс-анализ медиатекста / Л. А. Иванова, К. А. Кудрявцева // Русский язык, литература, культура в школе и вузе. – 2014. – № 4. – С. 22–26.
58. **76.12 Михайличенко Н.** Естетизація мовлення та її реалізація в **ТЗ1** медійному тексті / Н. Михайличенко // Теле - та радіо-журналістика : зб. наук. пр. – Львів, 2014. – Вип. 13. – С. 111–117.
59. **Томіленко Л. М.** Суржик як об'єкт наукових досліджень і дискусій / Л. М. Томіленко // Мовознавство. – 2014. – № 4. – С. 69–80.
60. **72.3(4Укр) Шевченко Л.** Пластичність літературних мов **У45** слов'янського світу і мас-медіа: кольорові маркери масової мовної свідомості / Л. Шевченко // Українсько-македонський наук. зб. / НАН України, Нац. б-ка України ім. В. І. Вернадського. МАНМ. – К., 2014. – Вип. 6. – С. 160–167.

Українська мова

61. **Белей Л. Л.** Угорськомовні студенти Закарпаття : мовні переваги під час дії закону "Про засади державної мовної політики" / Л. Л. Белей // Мовознавство. – 2014. – № 4. – С. 56–68.
62. **63.5(0) Бігусяк М.** Назви їжі та напоїв у регіональних словниках як **Е 88** джерело етнолінгвістичної інформації : [аналізуються назви їжі та напоїв, що побутують у говірках Івано-Франківщини та відображені в діалектних словниках] / М. Бігусяк // Етнос і культура : часопис Прикарпатського національного університету ім. В. Стефаника: зб. наук.-теор. ст. : Гуманітарні науки / голов. ред. В. І. Кононенко. – Івано-Франківськ, 2013–2014. – № 10–11. – С. 89–96.
63. **Борисова О.** Мовленнєвий етикет. Особливості формування комунікативної культури / О. Борисова // Українська мова та література. – 2014. – груд. (№ 24). – С. 44–47.
64. **81.0р30 Ван С.** Украинский язык в мире : перспективы изучения и **М 34** преподавания / С. Ван // Матеріали Міжнародної наук.-практ. конф. "Актуальні проблеми навчання іноземних мов та перекладу". – 11–12 квіт. 2013 р., КНЛУ, м. Київ : зб. тез / редкол.: Матвієнко О. В., Ніколаєва С. Ю., Терехова С. І. та ін.; Відп. ред. Терехова С. І. – К., 2013. – С. 19–20.
65. **81.2Ук-4 Габорак М. М.** Назви населених пунктів Івано- **Г 12** Франківщини : етимологічний словник-довідник / М. М. Габорак. – Івано-Франківськ : Місто НВ, 2014. – 404 с. – ПНУ.
66. **63.5(0) Грещук В.** Лінгвістичний вимір образи. – Рец. на кн.: **Е 88** Форманова С. В. Інвективи в українській мові / С. В. Форманова. – К. : Видавничий дім Дмитра Бураго, 2012. – 336 с. / В. Грещук // Етнос і культура : часопис Прикарпатського

- національного університету ім. В. Стефаника: зб. наук.-теор. ст. : Гуманітарні науки / голов. ред. В. І. Кононенко. – Івано-Франківськ, 2013–2014. – № 10–11. – С. 177–180.
- 67.**81.2Ук-2** *Данильчук Д. В.* Український правопис : тексти лекцій / Д. Д 17 В. Данильчук. – К. : ВПЦ "Київський університет", 2013. – 60 с.
- 68.*Дицюра Н. С.* Роль прізвища в житті людини. Дослідження етимології деяких українських прізвищ / Н. С. Дицюра // Вивчаємо українську мову та літературу. – 2014. – № 31–32. – С. 32–37.
- 69.**81.2Ук30** *Добрусинець Д.* Назви народних інструментів у ТЗЗ лінгвокраїнознавчому аспекті / Д. Добрусинець // Теорія і практика викладання української мови як іноземної: збірник наукових праць. – Львів, 2014. – Вип. 9. – С. 206–216.
- 70.*Єрмоленко С. Я.* Наукове осмислення історичного поступу нашої мови / С. Я. Єрмоленко // Вивчаємо українську мову та літературу. – 2014. – № 33. – С. 2–7.
- 71.*Загнітко А.* Національно-мовні виклики сучасному вченому-гуманітарію : [національно-мовне будівництво, мовна стратегія, мовна агресія] / А. Загнітко // Народна творчість та етнографія. – 2014. – № 4. – С. 63–69.
- 72.*Загнітко А. П.* Семантико-граматичне енергетичне ядро дієслівності / А. П. Загнітко // Мовознавство. – 2014. – № 5. – С. 3–13.
- 73.*Івасів Р.* Доля мови – доля народу / Р. Івасів // Галичина. 2014. – 23 груд. (№ 196). – С. 7.
- 74.*Козак О.* Чому варто спілкуватися українською мовою? / О. Козак // Українське слово. – 2014. – 12–18 лист. (№ 46). – С. 12.
- 75.*Кульбабська О.* Відкриваючи неозорий світ рідного слова / О. Кульбабська // Слово Просвіти. – 2014. – 27 лист. – 3 груд. (№ 47). – С. 8. – Рец. на кн. : А. П. Загнітко. Подих рідного слова : [моногр.] / О. Кульбабська. – Донецьк : Дон Ну, 2014. – 236 с.
- 76.**81** *Лоза Ю.* "Історичний атлас України" : концепція і здобутки В 53 / Ю. Лоза // Вісник Львівського університету: зб. наук. пр. – Львів, 2013. – Вип. 59. – С. 94–99. – (Серія філологічна)
- 77.*Маленко О.* Українська мова в українському суспільному й комунікативному контексті сьогодення / О. Маленко // Вивчаємо українську мову та літературу. – 2014. – № 30. – С. 2–6.
- 78.**63.5(0)** *Мельник Я.* Етнокультурне й геополітичне пограниччя та Е 88 євроінтеграційні процеси : український контекст / Я. Мельник, О. Свищ // Етнос і культура : часопис Прикарпатського національного університету ім. В. Стефаника: зб. наук.-теор. ст. : Гуманітарні науки / голов. ред. В. І. Кононенко. – Івано-Франківськ, 2013–2014. – № 10–11. – С. 149–153.
- 79.*Перменова М. А.* Плекаймо нашу мову українську. Свято до Дня української писемності та мови. 11 клас / М. А. Перменова // Вивчаємо українську мову та літературу. – 2014. – № 30. – С. 31–35.

80. **Пономарів О.** Українська мова до і після Майдану / О. Пономарів // Слово Просвіти. – 2014. – 27 лист. – 3 груд. (№ 47). – С. 1, 5.
81. Практикум з української мови за професійним спрямуванням : навч. пос. / Л. Г. Погиба та ін. – 2-е вид., Рек. МОН. – К. : Кондор, 2014. – 296 с.
82. **81.2Ук30 Процик І.** Багатство значень ахроматичних кольороназв **ТЗЗ** в українській мові (на матеріалі підручників та посібників з української мови як чужої) / І. Процик, О. Бурковська // Теорія і практика викладання української мови як іноземної : збірник наукових праць. – Львів, 2014. – Вип. 9. – С. 102-109.
83. **Савчук М.** Чи є в аматорстві великий гріх? : [коментар до статті В. Грещука] / М. Савчук // Галичина. – 2014. – 13 лист. (№ 173–174). – С. 15.
84. **Селігей П. О.** Іменниковість versus дієслівність : у пошуках золоті середини : [співвідношення іменників і дієслів] / П. О. Селігей // Мовознавство. – 2014. – № 4. – С. 36–55.
85. **Симоненко Л. О.** Українська термінографія : стан і перспективи / Л. О. Симоненко // Мовознавство. – 2014. – № 4. – С. 28–35.
86. **63.5(0) Слюзар Н.** Топонімічні словники Галичини. – Рец. на кн.: **Е 88** Габорак М. Топонімія Покуття та деяких прилеглих територій : етимологічний словник-довідник / М. Габорак. – Івано-Франківськ : Місто-НВ, 2013. – 932 с. ; Габорак М. Топонімія Галицької Гуцульщини : етимологічний словник-довідник / М. Габорак. – Івано-Франківськ : Місто-НВ, 2011. – 636 с. / Н. Слюзар // Етнос і культура : часопис Прикарпатського національного університету ім. В. Стефаника: зб. наук.-теор. ст. : Гуманітарні науки / голов. ред. В. І. Кононенко. – Івано-Франківськ, 2013–2014. – № 10–11. – С. 181–184.
87. **Тараненко О. О.** Формування нової системи соціальних цінностей і пріоритетів українського суспільства (на матеріалах української мови кінця ХХ – початку ХХІ століття) / О. О. Тараненко // Мовознавство. – 2014. – № 5. – С. 14 - 34.
88. **81 Тищенко К.** Месопотамський слід у топонімії України / К. **В 53** Тищенко // Вісник Львівського університету : зб. наук. пр. – Львів, 2013. – Вип. 59. – С. 88–93. – (Серія філологічна)
89. **81 Тищенко К.** Перська сатрапія у Скіфії : топонімічні контексти **В 53** / К. Тищенко // Вісник Львівського університету : зб. наук. пр. – Львів, 2013. – Вип. 59. – С. 38–50. – (Серія філологічна)
90. **Умрихіна Л. В.** Бажане як дійсне : мовна реалізація в українській фразеології / Л. В. Умрихіна // Вивчаємо українську мову та літературу. – 2014. – № 28–29. – С. 28–33.
91. **Фаріон І.** Мовна осінь / І Фаріон // Літературна Україна. – 2014. – 6 лист. (№43). – С. 4.
92. **Цимбал Н.** Формування української термінології органічної хімії / Н. Цимбал // Дивослово. – 2014. – № 12. – С. 25–27.

93. **Ющук І.** Кий, Щек, Хорив і їхня сестра Либідь : [про походження, значення і звучання слів-імен] / І. Ющук // Слово Просвіти. – 2014. – 4–10 груд. (№ 48). – С. 14.

Російська мова

94. **Белошапкова Т. В.** Языковой прогресс и современный русский язык – взгляд с позиции когнитивной лингвистики / Т. В. Белошапкова // Русская словестность. – 2014. – № 4. – С. 62–70.
95. **Березовский К. С.** Периметр, пижон, денди : [из истории слова] / К. С. Березовский // Русская Речь. – 2013. – № 6. – С. 105–113.
96. **Блинова Е. А.** "Оно соединило в себе и светскую вежливость, и военный этикет": из истории выражения "честь имею (кланяться)" / Е. А. Блинова // Русская Школа. – 2014. – № 5. – С. 44–47.
97. **Грачева И. В.** "Как ни зови, а поклоны твори...". О народных названиях русских церквей и монастырей / И. В. Грачева // Русская Школа. – 2014. – № 6. – С. 41–43.
98. **Дмитренко Т. И.** В одно мгновение БАРЧУКА "с" превратило в БАРСУКА. / Т. И. Дмитренко // Русская словесность в школах Украины. – 2014. – № 6. – С. 13–16.
99. **Княжицкий А. И.** SOS!!! Русский язык / А. И. Княжицкий // Русская словесность. – 2014. – № 5. – С. 3–5.
100. **Костомаров В. Г.** Почему нас волнует, какого рода *кофе*, но не то, что оно не склоняется? О происхождении, значении и особенностях употребления некоторых имен существительных среднего рода / В. Г. Костомаров // Русская Школа. – 2014. – № 6. – С. 44–46.
101. **Онипенко Н. К.** Преемственность в русской грамматической науке / Н. К. Онипенко // Русская словесность. – 2014. – № 5. – С. 66–71.

Іноземні мови

102. **Булах Ю. П.** Некоторые особенности речевого манипулирования в информационной войне в Сирии / Ю. П. Булах // Русский язык, литература, культура в школе и вузе. – 2014. – № 4. – С. 49–52
103. **81 Іжик М.** Малагасійські топоніми індонезійського походження **В53** / М. Іжик // Вісник Львівського університету : зб. наук. пр. – Львів, 2013. – Вип. 59. – С. 64–70. – (Серія філологічна)
104. **81.0р30 Каліущенко Ю.** Англійські конструкції з ольфакторними **М34** дієсловами та їх еквіваленти в українській мові: [ольфакторні дієслова на позначення неприємного запаху, дієслова нюхового сприйняття] / Ю. Каліущенко // Матеріали Міжнародної наук.-практ. конф. "Актуальні проблеми навчання іноземних мов та перекладу". – 11–12 квіт. 2013 р., КНЛУ, м. Київ : зб. тез / редкол.: Матвієнко О. В., Ніколаєва С. Ю., Терехова С. І. та ін.; Відп. ред. Терехова С. І. – К., 2013. – С. 38–39.

105. **81.0р30** **Компанець О.** Вербалізація середньовічної картини світу в **М 34** фразеологізмах сучасної німецької мови / О. Компанець // Матеріали Міжнародної наук.-прак. конф. "Актуальні проблеми навчання іноземних мов та перекладу". – 11–12 квіт. 2013 р., КНЛУ, м. Київ : зб. тез / редкол.: Матвієнко О. В., Ніколаєва С. Ю., Терехова С. І. та ін.; Відп. ред. Терехова С. І. – К., 2013. – С. 44–45.
106. **81.2Кт.-923** **Мурашевич К. Г.** Діалекти китайської мови / К. Г. **М 91** Мурашевич // Вступ до східної філології : навч. посіб. для студ. другого курсу спец. "Мова та література (китайська)" / К. Г. Мурашевич. – К., 2013. – С.100–120.
107. **81.2Кт.-923** **Мурашевич К. Г.** Китайське письмо / К. Г. **М 91** Мурашевич // Вступ до східної філології : навч. посіб. для студ. другого курсу спец. "Мова та література (китайська)" / К. Г. Мурашевич. – К., 2013. – С. 63–75.
108. **81.2Кт.-923** **Мурашевич К. Г.** Уніфікація китайської мови та **М 91** спрощення ієрогліфів у ХХ столітті / К. Г. Мурашевич // Вступ до східної філології : навч. посіб. для студ. другого курсу спец. "Мова та література (китайська)" / К. Г. Мурашевич. – К., 2013. – С. 84–99.
109. **Нуриєва К. А.** Идея создания общетюркского литературного языка / К. А. Нуриева // Гілея. – 2014. – № 11. – С. 281–284.
110. **81** **Пащенко Є.** Міфологема на карті Хорватії : Дубровник / Є. **В 53** Пащенко // Вісник Львівського університету: зб. наук. праць. – Львів, 2013. – Вип. 59. – С. 77–82. – (Серія філологічна)
111. **81** **Почепцов Г. Г.** Проблемы истории английского языка / Г. Г. **П 65** Почепцов // Избранные труды по лингвистике : моногр. / Г. Г. Почепцов ; сост. общ. ред. и вступ. статья И. Шевченко. – Вінниця, 2013. – С. 521–539.
112. **81** **Почепцов Г. Г.** Синтагматика английского слова / Г. Г. Почепцов **П 65** // Избранные труды по лингвистике : моногр./ / Г. Г. Почепцов ; сост. общ. ред. и вступ. статья И. Шевченко. – Вінниця, 2013. – С. 11–95.
113. **81** **Почепцов Г. Г.** Ядерное предложение в английском языке / Г. Г. **П 65** Почепцов // Избранные труды по лингвистике : моногр. / Г. Г. Почепцов ; сост. общ. ред. и вступ. статья И. Шевченко. – Вінниця, 2013. – С. 96–302.

Лінгвістика тексту. Переклад.

114. **81.2Ук** **Борис Л.** Сучасні тенденції перекладу власних імен та **Т33** прізвищ з російської мови на українську у практиці викладання української мови як іноземної / Л. Борис // Теорія і практика викладання української мови як іноземної : збірник наукових праць. – Львів, 2014. – Вип. 9. – С. 111–117.

115. **87.4я73** *Гнатюк Я. С.* Логіка тексту / Я. С. Гнатюк // Некласична **Г56** логіка : навч. пос. : курс лекцій із практикумом / Я. С. Гнатюк. – Івано.-Франківськ, 2014. – С. 73–84.
116. *Дмитришин І.* Переклади французькою із української мови (1991–2012) / І. Дмитришин // Всесвіт. – 2014. – № 5-6. – С. 192–199.
117. *Эсалнек А. Я.* Понятие "текст" в герменевтическом аспекте / А. Я. Эсалнек // Русская словестность. – 2014. – № 6. – С. 23–28.
118. **63.5(0)** *Кононенко І.* Гра звуків і слів у поетичній творчості Тараса **Е88** Шевченка / І. Кононенко // Етнос і культура : часопис Прикарпатського національного університету ім. В. Стефаника: зб. наук.-теор. ст. : Гуманітарні науки / голов. ред. В. І. Кононенко. – Івано-Франківськ, 2013–2014. – № 10–11. – С. 52–60.
119. *Левшин Н.* Способы маскировки экспрессивной лексики на страницах современных художественных произведений / Н. Левшин // Вопросы литературы. – 2014. – № 4. – С. 348–359.
120. **81.0р30** *Межжеріна Г.* Переклад англійських авіаційних термінів-**М 34** абревіатур і навчання мові спеціальності / Г. Межжеріна // Матеріали Міжнародної наук.-практ. конф. "Актуальні проблеми навчання іноземних мов та перекладу". – 11–12 квіт. 2013 р., КНЛУ, м. Київ : зб. тез / редкол.: Матвієнко О. В., Ніколаєва С. Ю., Терехова С. І. та ін.; Відп. ред. Терехова С. І. – К., 2013. – С. 62–63.
121. **63.5(0)** *Остапчук Я.* Художній твір у літературно-мовній **Е 88** інтерпретації. – Рец. на кн.: Марко В. П. Аналіз художнього твору : моногр. / В. П. Марко. – К. : Академвидав, 2013. – 280 с. / Я. Остапчук // Етнос і культура : часопис Прикарпатського національного університету ім. В. Стефаника: зб. наук.-теор. ст. : Гуманітарні науки / голов. ред. В. І. Кононенко. – Івано-Франківськ, 2013–2014. – № 10–11. – С. 189–190.
122. **81.0р30** *Пелипенко О.* Відтворення засобів номінації невизначено-**М 34** малої кількості в англо-іспанських перекладах / О. Пелипенко // Матеріали Міжнародної наук.-практ. конф. "Актуальні проблеми навчання іноземних мов та перекладу". – 11–12 квіт. 2013 р., КНЛУ, м. Київ : зб. тез / редкол.: Матвієнко О. В., Ніколаєва С. Ю., Терехова С. І. та ін.; Відп. ред. Терехова С. І. – К., 2013. – С. 68–70.
123. **81.0р30** *Петрова Г.* Особливості перекладу рекламних текстів / Г. **М 34** Петрова // Матеріали Міжнародної наук.-практ. конф. "Актуальні проблеми навчання іноземних мов та перекладу". – 11–12 квіт. 2013 р., КНЛУ, м. Київ : зб. тез / редкол.: Матвієнко О. В., Ніколаєва С. Ю., Терехова С. І. та ін.; Відп. ред. Терехова С. І. – К., 2013. – С. 72–73.
124. **81.0р30** *Птушко А.* Фразеологічні одиниці та їх трансформації у **М 34** перекладі / А. Птушко // Матеріали Міжнародної наук.-практ. конф. "Актуальні проблеми навчання іноземних мов та

- перекладу". – 11–12 квіт. 2013 р., КНЛУ, м. Київ : зб. тез / редкол.: Матвієнко О. В., Ніколаєва С. Ю., Терехова С. І. та ін.; відп. ред. Терехова С. І. – К., 2013. – С. 76–78.
125. **81.0р30 Романенко М.** Особенности перевода публицистических **М 34** текстов (на материале английского и русского языков) / М. Романенко // Матеріали Міжнародної наук.-практ. конф. "Актуальні проблеми навчання іноземних мов та перекладу". – 11–12 квіт. 2013 р., КНЛУ, м. Київ : зб. тез / редкол.: Матвієнко О. В., Ніколаєва С. Ю., Терехова С. І. та ін.; відп. ред. Терехова С. І. – К., 2013. – С. 79–81.
126. **Содомора А.** Високий ювілей перекладознавця : [Р. Зорівчак – 80!] / А. Содомора // Літературна Україна. – 2014. – 30 жовт. (№ 42). – С. 13.
127. **81.07 Терехова С. І.** Історія перекладу : головні етапи, течії **Т 35** і надбання / С. І. Терехова // Основи перекладознавства : навч. посібн. для студентів ВНЗ зі спеціальності "Переклад" / С. І. Терехова. – К., 2014. – С. 48–135.
128. **81.07 Терехова С. І.** Переклад і перекладознавство : **Т 35** концептуальні основи / С. І. Терехова // Основи перекладознавства : навч. посібн. для студентів ВНЗ зі спеціальності "Переклад" / С. І. Терехова. – К., 2014. – С. 8–47.
129. **Овчаренко Н.** Терміни в художньому тексті. [На матеріалі роману Марини Гримич "Егоїст"] / Н. Овчаренко // Дивослово. – 2014. – № 12. – С. 28–30.
130. **81.0р30 Чжао Л.** Классификация русских реалий и способы **М 34** их перевода на английский язык / Л. Чжао // Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції "Актуальні проблеми навчання іноземних мов та перекладу". – 11–12 квіт. 2013 р., КНЛУ, м. Київ : зб. тез / редкол.: Матвієнко О. В., Ніколаєва С. Ю., Терехова С. І. та ін.; відп. ред. Терехова С. І. – К., 2013. – С. 111–112.
131. **Юрченко О. О.** Числова символіка в текстах українських історичних дум дохмельницької доби (на прикладі семантичних зрізів чисел три та сім) / О. О. Юрченко // Гілея. – 2014. – № 10. – С. 5–9.